

Số: 20/NQ-HĐND

Thành phố Cao Bằng, ngày 20 tháng 12 năm 2022

**NGHỊ QUYẾT**

**Về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 thành phố Cao Bằng (lần 4) và phân bổ vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021 - 2025 thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn thành phố Cao Bằng**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN THÀNH PHỐ CAO BẰNG  
KHOÁ XXII - KỲ HỌP THỨ 8**

*Căn cứ Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;*

*Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;*

*Căn cứ Luật Đầu tư công ngày 13 tháng 6 năm 2019;*

*Căn cứ Nghị định số 40/2020/NĐ-CP ngày 06 tháng 4 năm 2020 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đầu tư công;*

*Căn cứ Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08/7/2020 của Ủy ban thường vụ Quốc Hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn Ngân sách Nhà nước giai đoạn 2021 –2025; Quyết định số 26/2020/QĐ-TTg ngày 14 tháng 9 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ Quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08/7/2020 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021-2025;*

*Căn cứ Nghị quyết số 52/2020/NQ-HĐND ngày 16 tháng 12 năm 2020 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn vốn nguồn ngân sách địa phương giai đoạn 2021 - 2025; Nghị quyết số 77/2021/NQ-HĐND ngày 10/12/2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về sửa đổi một số điều của quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách địa phương giai đoạn 2021 - 2025 ban hành kèm theo Nghị quyết số 50/2020/NQ-HĐND ngày 16/12/2020 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng;*

*Căn cứ Nghị quyết số 68/NQ-HĐND ngày 29 tháng 9 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng;*

*Căn cứ Nghị quyết số 86/NQ-HĐND ngày 10 tháng 12 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng;*

*Căn cứ Nghị quyết số 77/2022/NQ-HĐND ngày 09 tháng năm 2022 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng phân cấp cho Hội đồng nhân dân các huyện, thành phố phân bổ ngân sách nhà nước chi tiết theo danh mục dự án đầu tư thực hiện các Chương trình mục tiêu quốc gia giai đoạn 2021 - 2025 thuộc phạm vi, địa bàn quản lý.*

*Căn cứ Nghị quyết số 79/NQ-HĐND ngày 09 tháng 12 năm 2022 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về Kế hoạch đầu tư công năm 2023 tỉnh Cao Bằng;*

*Căn cứ Quyết định số 940/QĐ-UBND ngày 27 tháng 7 năm 2022 của Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng về việc giao mục tiêu, nhiệm vụ, kế hoạch vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021 - 2025 thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia;*

*Căn cứ Nghị quyết số 42/NQ-HĐND ngày 12 tháng 10 năm 2021 của HĐND thành phố Cao Bằng về kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng;*

*Căn cứ Nghị quyết số 45/NQ-HĐND ngày 23 tháng 12 năm 2021 của HĐND thành phố Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng;*

*Căn cứ Nghị quyết số 08/NQ-HĐND ngày 13 tháng 7 năm 2022 của HĐND thành phố Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng (lần 2);*

*Căn cứ Nghị quyết số 14/NQ-HĐND ngày 14 tháng 11 năm 2022 của HĐND thành phố Cao Bằng về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng (lần 3);*

*Xét Tờ trình số 343/TTr-UBND ngày 08 tháng 12 năm 2022 của Ủy ban nhân dân thành phố Cao Bằng về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng (lần 4) và phân bổ vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021 - 2025 thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn thành phố Cao Bằng; Báo cáo thẩm tra của Ban Kinh tế - Xã hội; Ý kiến thảo luận của các Đại biểu Hội đồng nhân dân Thành phố tại Kỳ họp.*

## **QUYẾT NGHỊ:**

**Điều 1.** Nhất trí điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng (lần 4) và phân bổ vốn đầu tư phát triển

nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021 - 2025 thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn thành phố Cao Bằng như sau:

**1. Điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng (lần 4)**

a) Vốn cân đối ngân sách địa phương tỉnh bố trí: Bổ sung tăng vốn 03 dự án với số vốn 532 triệu đồng. Cụ thể:

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
I	Vốn cân đối ngân sách địa phương (chi xây dựng cơ bản tập trung trong nước)	-	532,000	-	532,000
I.I	Tỉnh bố trí	-	532,000	-	532,000
1	Vốn đối ứng thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia	-	532,000	-	532,000
*	Đối ứng thực hiện Chương trình MTQG phát triển kinh tế xã hội vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi	-	532,000	-	532,000
1	Công trình cấp nước sinh hoạt tập trung tại cụm dân cư Bản Nún (xóm 4) xã Chu Trinh, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng		210,000		210,000
2	Trạm y tế xã Vĩnh Quang, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng		297,845		297,845
3	Cải tạo sửa chữa, mở rộng nhà văn hóa xóm 8, xã Vĩnh Quang, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng		24,155		24,155

b) Nguồn tiết kiệm chi năm 2023: Bổ sung 2.300 triệu đồng, thực hiện hỗ trợ đầu tư xây dựng mới, cải tạo, sửa chữa nhà văn hoá trên địa bàn thành phố Cao Bằng.

c) Vốn đầu tư từ nguồn thu sử dụng đất: Điều chỉnh, bổ sung tăng vốn 4 dự án, nhiệm vụ với số vốn 7.160,555 triệu đồng. Cụ thể:

*Đơn vị: Triệu đồng*

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
<b>I</b>	<b>Đầu tư từ nguồn thu sử dụng đất</b>	<b>60,300</b>	<b>7.160,555</b>	<b>-</b>	<b>7.220,855</b>
<b>I.I</b>	<b>Tỉnh bố trí</b>	<b>-</b>	<b>200,000</b>	<b>-</b>	<b>200,000</b>
1	Vốn đối ứng thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia	-	200,000	-	200,000
1	Xây dựng đập giữ nước Kéo Tang xóm 5, xã Chu Trinh, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng		200,000		200,000
<b>I.II</b>	<b>Thành phố bố trí</b>	<b>60,300</b>	<b>6.960,555</b>	<b>-</b>	<b>7.020,855</b>
1	Vốn đối ứng ngân sách thành phố thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia	<b>60,300</b>	<b>840,555</b>	<b>-</b>	<b>900,855</b>
1.1	Trạm y tế xã Vĩnh Quang, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng	60,300	840,555		900,855
<b>2</b>	<b>Hỗ trợ phát triển kinh tế, văn hóa, xã hội địa phương</b>	<b>-</b>	<b>3.120,000</b>	<b>-</b>	<b>3.120,000</b>
*	<b>Hỗ trợ xây dựng nông thôn mới</b>	<b>-</b>	<b>3.120,000</b>	<b>-</b>	<b>3.120,000</b>
2.1	Xã Chu Trinh		400,000		400,000

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
2.2	Xã Vĩnh Quang		720,000		720,000
2.3	Xã Hưng Đạo		2.000,000		2.000,000
<b>3.1</b>	<b>Các hoạt động kinh tế</b>	<b>-</b>	<b>3.000,000</b>	<b>-</b>	<b>3.000,000</b>
3.1	Quy hoạch phân khu phường Hợp Giang thành phố Cao Bằng		3.000,000		3.000,000

d) Nguồn tăng thu ngân sách địa phương (bao gồm thu sử dụng đất): Bổ sung 5.600 triệu đồng để thực hiện cải tạo, sửa chữa nhà văn hoá xóm, tổ dân phố.

*(Chi tiết như phụ lục I kèm theo)*

## **2.2. phân bổ vốn đầu tư phát triển nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021 - 2025 thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia trên địa bàn thành phố Cao Bằng**

a) Chương trình mục tiêu quốc gia phát triển kinh tế - xã hội vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi: 13.045,571 triệu đồng, trong đó:

- Dự án 1: Cấp nước sinh hoạt, đất ở, đất sản xuất: 5.522,571 triệu đồng.

- Dự án 4: Đầu tư cơ sở hạ tầng thiết yếu, phục vụ sản xuất, đời sống trong vùng đồng bào dân tộc thiểu số và miền núi và các đơn vị sự nghiệp công lập của lĩnh vực dân tộc: 4.000 triệu đồng.

- Dự án 6: Bảo tồn, phát huy giá trị văn hoá truyền thống tốt đẹp của các dân tộc thiểu số gắn với phát triển du lịch: 3.523 triệu đồng.

b) Chương trình mục tiêu quốc gia xây dựng nông thôn mới: 8.460 triệu đồng, trong đó:

- Xã Chu Trinh: 2.820 triệu đồng.

- Xã Vĩnh Quang: 2.820 triệu đồng.

- Xã Hưng Đạo: 2.820 triệu đồng.

*(Chi tiết như phụ lục II kèm theo)*

**3. Các nội dung khác:** Kế hoạch đầu tư công trung hạn 2021-2025 các nội dung khác không điều chỉnh thực hiện theo Nghị quyết số 42/NQ-HĐND ngày 12/10/2021 của HĐND thành phố Cao Bằng; Nghị quyết số 45/NQ-HĐND ngày 23/12/2021 của HĐND thành phố Cao Bằng; Nghị quyết số 08/NQ-HĐND ngày 13/7/2022 của HĐND thành phố Cao Bằng, Nghị quyết số 14/NQ-HĐND ngày 14/11/2022.

**Điều 2.** Giao cho Ủy ban nhân dân thành phố Cao Bằng

1. Căn cứ Nghị Quyết này thực hiện điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025.

2. Căn cứ tình hình thực tế tiếp tục điều chỉnh, bổ sung chỉ tiêu kế hoạch vốn giai đoạn 2021 - 2025 của các dự án do Ủy ban nhân dân Thành phố bố trí bố trí vốn theo quy định và báo cáo Hội đồng nhân dân Thành phố tại kỳ họp gần nhất; Chỉ đạo Ủy ban nhân dân các xã, phường điều chỉnh, bổ sung chỉ tiêu kế hoạch vốn của các dự án do xã, phường bố trí vốn theo quy định và báo cáo Hội đồng nhân dân cùng cấp tại kỳ họp gần nhất.

**Điều 3.** Thường trực Hội đồng nhân dân thành phố, các Ban Hội đồng nhân dân thành phố và đại biểu Hội đồng nhân dân thành phố giám sát việc thực hiện Nghị quyết này.

Nghị quyết này được Hội đồng nhân dân thành phố Cao Bằng khoá XXII, kỳ họp thứ 8 thông qua ngày 20 tháng 12 năm 2022 và có hiệu lực kể từ ngày thông qua./.

**Nơi nhận:**

- HĐND tỉnh Cao Bằng;
- UBND tỉnh Cao Bằng
- Các sở: Tài chính, Tư pháp, KH&ĐT;
- Thường trực Thành uỷ;
- Thường trực HĐND Thành phố;
- Chủ tịch và các PCT UBND Thành phố;
- UBMTTQ Thành phố;
- Đại biểu HĐND Thành phố;
- Các đơn vị, phòng, ban, đoàn thể Thành phố;
- HĐND, UBND các xã, phường;
- Trang thông tin điện tử Thành phố;
- Lưu: VT, TCKH.

**CHỦ TỊCH**

**Tô Vũ Ninh**